

Version 1.0  
31/08/2010

## NORWEGIAN TRANSLATIONS OF MICROMORPHOLOGICAL TERMS

by

T.E. Sveistrup and B.M. Sageidet

aggregatnodul (m) (180)  
alteromorf (124)  
alteromorfisk nodul (m) (181)  
amorft organisk finmateriale (n) (94)  
anortisk (nodul), (188)  
åpen (g/f forholdsfordeling) (42)  
avrundet blokk-(mikrostruktur) (66)  
avskåret bacillo-sylinder (m) (211)

bacillo-sylinder (m) (210)  
bandfordeling (m) (15)  
belegg (n) (153)  
beslektet (fordeling, orientering) (28)  
b-fabric (100)  
biosfæroider (m) (178)  
blære (f) (54)  
blæreaktig (mikrostruktur) (81)  
blandet (hulrom fra naturlig pakning) (52)  
boksmønster (n) (135)  
bøyd båndformoppbygging (m) (152)  
bøyd furet (b-fabric) (119)  
bringeberlignende (177)  
brusammenbundet korn-(mikrostruktur) (67)  
bueformet (fordeling, orientering) (26)

celle (f) (92)  
cellerest (m) (93)  
chitonisk (34)  
clonosylinder (m) (213)

deformerte pedokjennetegn (n) (149)  
disortisk (nodul) (189)  
dobbel avstand (g/f forholdsfordeling) (41)

eldring (av utblåsingsmateriale) (218)  
elipseformet (205)  
enaulisk (35)  
enkel avstand (g/f forholdsfordeling) (40)  
enkelt (hulrom fra naturlig pakning) (53)  
enkeltfuret (b-fabric) (112)  
enkeltkorn-(mikrostruktur) (77)

ensrettet furet (b-fabric) (117)

fast fullstendig (171)

fast ufullstendig (172)

flettet (201)

fordeling (m) (9)

forgreinet nodul (m) (182)

forvitring (120)

forvitningsrester med hulrom (n) (131)

fragmenterte pedokjennetegn (n) (151)

fureorientering (m) (18)

furet (b-fabric) (106)

furet plate (f) (214)

furet rundt hulrom (b-fabric) (114)

furet rundt korn (b-fabric) (111)

g/f (grov/fin) forholdsfordeling (m) (31)

g/f forhold (n) (33)

g/f grense (m) (32)

gang (m) (55)

gang-(mikrostruktur) (68)

gefurisk (36)

gjennomgående egenskap (m) (175)

gjennomløpende furet (b-fabric) (116)

gjennomsiktig (85)

gjennomsiktighet (84)

grumset (88)

grunnleggende (fordeling, orientering) (11)

grunnmasse (m) (99)

gryn (n) (60)

gryn-(mikrostruktur) (70)

helhetlig oppbygning (m) (4)

hettebelegg (n) (160)

hul (nodul) (183)

hulrom (n) (48)

hulrom fra naturlig pakning (50)

hypidiotopisk oppbygning (197)

hypobelegg (n) (154)

iakttatt oppbygning (m) (5)

idiotopisk oppbygning, (195)

ikke beslektet (fordeling, orientering) (29)

ikke laminert (leirbelegg) (165)

impregnerings-pedokjennetegn (n) (141)

innfylling (m) (170)

innskyting (m) (200)

inntrengende (forvitringmønster) (130)

innvendig (hypobelegg, hypobelegg) (156)

interkorn mikroaggregat-(mikrostruktur) (72)  
isomorf (forvitring) (121)

jordas oppbygning (m) (2)  
jordsmonn/pedokjennetegn (n) (138)

kammer (n) (56)  
kammer-(mikrostruktur) (69)  
katamorf (forvitring) (122)  
klasefordeling (m) (13)  
knollformet (utblåsingsmateriale) (217)  
komplekst (hulrom fra naturlig pakning) (51)  
konoid (m) (206)  
konoide (m) med hale (207)  
konoide (m) med hale og punkt (208)  
konsentrisk furet (b-fabric) (108)  
kontakthulrom (n) (136)  
korn (n) (61)  
korn med belegg (mikrostruktur) (75)  
korn-(mikrostruktur) (71)  
kryptokrystallinsk (194)  
kryssende furet (b-fabric) (118)  
kryssfuret (b-fabric) (110)  
krysslineær (forvitringmønster) (125)  
krystallinsk inneslutning (m) (176)  
krystallitisk (b-fabric) (102)  
kule (f) (204)  
kvasibelegg (n) (155)

lagdelt sammensatt (leirbelegg) (169)  
lagvis (leirbelegg) (168)  
laminert (leirbelegg) (167)  
lappete (forvitringmønster) (129)  
lineær fordeling (m) (14)  
lineært (forvitringmønster) (128)  
linseformet (mikrostruktur) (73)  
lithomorfisk (nodul) (190)  
loddrett orientering (m) (21)  
løkskjell-(mikrostruktur) (78)  
løs fullstendig (173)  
løs ufullstendig (174)

makrokrystallinsk (192)  
markstukken (mikrostruktur) (80)  
massiv (mikrostruktur) (74)  
matriks-pedokjennetegn (n) (130)  
med kjerne (m) (nodul) (184)  
med referanse til (fordeling, orientering) (19)  
melkeveilignende oppbygning (30)

melkeveilignende oppbygning (30')  
mesomorf (forvitring) (123)  
mikrohelle (f) (159)  
mikrokrystallinsk (193)  
mikrolaminert (leirbelegg) (166)  
mikromasse (m) (83)  
mikrostruktur (m) (43)  
mitoide (215)  
monisk (37)  
monomorfisk (970)  
mønster (n) (8)  
mosaikk-spettet (b-fabric) (105)

nodul (m) (179)

oppbyggings-pedokjennetegn (n) (143)  
oppbygningsdel (m) (6)  
oppbygningselement (n) (3)  
oppdeling (grad av) (44)  
oppdelt (45)  
oppdelt område (n) (137)  
oppløsning av utblåsingsmateriale (220)  
oppløsningshulrom (n) (59)  
oppløste pedokjennetegn (n) (150)  
ordnede forvittringsrester (m) (132)  
ordning, (m) (1)  
organisk finmateriale (n) (91)  
organisk pigment (n) (96)  
organrest (m) (89)  
orientering (m) (10)  
ortisk (nodul) (1870)  
overlappende (ikke sammenhengende) pedokjennetegn (n) (147)  
overlappende pedokjennetegn (n) (146)

parallell orientering (m) (22)  
parallellfuret (b-fabric) (113)  
partiell oppbygning (m) (7)  
ped (m), aggregat (n) (62)  
pedomorfisk (nodul) (191)  
plate (f) (63)  
plate-(mikrostruktur) (76)  
poikilitopisk oppbygning (199)  
polymorfisk (98)  
porelignende (49)  
porfyrisk (38)  
porfyrotopisk oppbygning (198)  
prikker (organisk) (95)  
prikket (forvittringsmønster) (126)  
prikkete (87)

prisme (n) (64)

radial (24)

rørformet (forvitringmønster) (134)

sammenbundet hettebelegg (n) (161)

sammenflettet fordeling (m) (17)

sammensatt pedokjennetegn (n) (144)

sammensatt pedokjennetegn (n) (148)

sammenvoksing av utblåsingsmateriale (219)

septarisk (nodul) (185)

sigdformet (belegg) (163)

sigdformet (fordeling, orientering) (27)

sigdfuret (b-fabric) (109)

sirkulær furet (b-fabric) (107)

skarpkantet blokk-(mikrostruktur) (65)

skorpe (f) (158)

skråstilt orientering (m) (23)

spettet (86)

spettet (b-fabric) (103)

spredde forvittringsrester (m) (133)

sprekk (m) (58)

stiplet-spettet (b-fabric) (104)

svampaktig (mikrostruktur) (79)

sylinder (m) (209)

tannet (202)

taps-pedokjennetegn (n) (142)

tett (g/f forholdsfordeling) (39)

tilfeldig (fordeling, orientering) (12)

tilførings-pedokjennetegn (n) (140)

tilpasning (grad av) (m) (46)

tilpasset (47)

topunktet bacillo-sylinder (m) (212)

typisk (belegg) (164)

typisk (nodul) (186)

udifferensiert (101)

uregelmessig hulrom (n) (57)

uregelmessig hulroms-(mikrostruktur) (82)

uregelmessig lineært (forvitringmønster) (127)

utblåsingsmateriale (n) (203)

uten referanse til (fordeling, orientering) (20)

utoverhengende (162)

utvendig (hypobelegg, hypobelegg) (157)

vedsidenliggende pedokjennetegn (n) (145)

vevsrest (m) (90)

viftefordeling (m) (16)

vilkårlig furet (b-fabric) (115)  
vorteformet (utblåsingsmateriale) (216)

xenotopisk oppbygning (196)